

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2017-2018

20 APRIL 2018

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft

AMENDEMENTEN

NR. 1 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Artikel 1

In dit artikel het woord « bijzondere » doen vervallen.

Verantwoording

In dit artikel, dat de grondwettelijke kwalificatie betreft, moet niet worden vermeld dat het om een bijzondere wet gaat. De tekst dient op dit punt in overeenstemming te worden gebracht met de Franse tekst.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2017-2018

20 AVRIL 2018

Projet de loi spéciale modifiant la législation spéciale relative aux listes de mandats et déclarations de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Article 1^{er}

Dans le texte néerlandais de cet article, supprimer le mot « bijzondere ».

Justification

Dans cet article, qui concerne la qualification constitutionnelle, il ne faut pas préciser qu'il s'agit d'une loi spéciale. Le texte néerlandais doit, à cet égard, être mis en concordance avec le texte français.

Zie :

Stukken van de Senaat :

6-407 – 2017/2018 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Voir :

Documents du Sénat :

6-407 – 2017/2018 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

NR. 2 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2

In het 1° van dit artikel, in de Franse tekst van het ontworpen artikel 1, 4., a), het woord « des » invoegen tussen het woord « et » en het woord « interprovinciales ».

Verantwoording

Het betreft een louter taalkundige verbetering, met het oog op de overeenstemming met de huidige terminologie van deze bepaling.

NR. 3 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2

In het 1° van dit artikel, in het ontworpen artikel 1, 4., b), de woorden « de overheid » vervangen door de woorden « een overheid ».

Verantwoording

Het betreft een louter taalkundige verbetering.

NR. 4 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2

In het 1° van dit artikel, in het ontworpen artikel 1, 4., b), tweede streepje, de woorden « in zijn midden » vervangen door de woorden « in hun midden ».

Verantwoording

Het betreft een louter taalkundige verbetering.

NR. 5 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 2

In het 3° van dit artikel, het ontworpen artikel 1, 9., vervangen als volgt :

« 9. de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers van de kabinetten van de leden van de regeringen van de gewesten en gemeenschappen. »

N° 2 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2

Au 1° de cet article, dans l'article 1er, 4., a), en projet, insérer le mot « des » entre les mots « et » et « interprovinciales ».

Justification

Il s'agit d'une correction purement linguistique, visant à mettre le texte en concordance avec la terminologie actuelle de cette disposition.

N° 3 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2

Au 1° de cet article, dans le texte néerlandais de l'article 1er, 4., b), en projet, remplacer les mots « de overheid » par les mots « een overheid ».

Justification

Il s'agit d'une correction purement linguistique.

N° 4 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2

Au 1° de cet article, dans le texte néerlandais de l'article 1er, 4., b), deuxième tiret, en projet, remplacer les mots « in zijn midden » par les mots « in hun midden ».

Justification

Il s'agit d'une correction purement linguistique.

N° 5 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 2

Au 3° de cet article, remplacer l'article 1er, 9., en projet, par ce qui suit :

« 9. collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication, des cabinets des membres des gouvernements des régions et communautés. »

Verantwoording	Justification
<p>Met de Copernicushervorming van de federale overheidsadministratie werd het « kabinet », zoals het geheel van naaste medewerkers van een federaal regeringslid vroeger werd genoemd, vervangen door een secretariaat en cellen die samen de beleidsorganen van het regeringslid vormen. Die hervorming betrof evenwel enkel de federale kabinetten en niet de kabinetten van de leden van de regeringen van de gewesten en gemeenschappen. De leden van die regeringen hebben dus geen « beleidsorganen », maar wel kabinetten.</p>	<p>Avec la réforme de l'administration fédérale, appelée Copernic, le « cabinet », qui désignait autrefois l'ensemble des proches collaborateurs d'un membre du gouvernement fédéral, fut remplacé par un secrétariat et des cellules qui forment, ensemble, les organes stratégiques du membre du gouvernement. Toutefois, cette réforme concernait uniquement les cabinets fédéraux et non les cabinets des membres des gouvernements des Régions et des Communautés. Les membres de ces gouvernements disposent donc, non pas d'organes stratégiques (ou d'organes de gestion), mais bien de cabinets.</p>

NR. 6 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 3

In het 2° van dit artikel, in het ontworpen artikel 2, § 1, derde en vierde lid, telkens de woorden « bedoeld in artikel 1, 1. tot 4. » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 1, 1. tot 4/1. ».

Verantwoording

Zowel artikel 2 van het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft (stuk Senaat, nr. 6-407/1), als artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft (stuk Senaat, nr. 6-408/1), voegt telkens een categorie van aangifteplichtigen toe.

Het gaat met name om « de leden van de raden van bestuur, de adviesraden en de directiecomités van een rechtspersoon die er door een beslissing van een overheid deel van uitmaken en hiervoor rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding ontvangen. »

Te dien einde wordt in artikel 1 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen een bepaling onder 4/1 ingevoegd, en wordt in artikel 1 van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen een bepaling onder 9. ingevoegd.

Artikel 3 van het wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft (stuk Senaat, nr. 6-408/1) voorziet in nieuwe regels inzake de vermogensaangifte van deze nieuwe categorie aangifteplichtigen, vermits deze nieuwe regels van toepassing zijn op de categorieën onder de punten 1. tot 9. Dit is echter niet het geval met het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wetgeving inzake mandatenlijst en vermogensaangifte wat de transparantie over de vergoedingen, de uitbreiding naar overheidsbestuurders, de elektronische indiening en de controle betreft (stuk Senaat, nr. 6-407/1) : daar zijn de nieuwe regels immers slechts van toepassing op de categorieën onder de

N° 6 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 3

Au 2° de cet article, dans l'article 2, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, en projet, remplacer à chaque fois les mots « visés à l'article 1^{er}, 1. à 4. » par les mots « visés à l'article 1^{er}, 1. à 4/1. ».

Justification

Tant l'article 2 du projet de loi spéciale modifiant la législation spéciale relative aux listes de mandats et déclarations de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle (doc. Sénat, n° 6-407/1) que l'article 2 du projet de loi modifiant la législation relative aux déclarations de mandats et de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle (doc. Sénat, n° 6-408/1) ajoutent à chaque fois une catégorie de déclarants.

Il s'agit en l'occurrence des « membres des conseils d'administration, des conseils consultatifs et des comités de direction d'une personne morale qui en font partie à la suite d'une décision d'une autorité publique et qui perçoivent directement ou indirectement une rémunération à ce titre ».

À cet effet, il est inséré un 4/1 à l'article 1^{er} de la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, et le 9. de l'article 1^{er} de la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine est remplacé.

L'article 3 du projet de loi modifiant la législation relative aux déclarations de mandats et de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle (doc. Sénat, n° 6-408/1) prévoit de nouvelles règles concernant la déclaration de patrimoine de cette nouvelle catégorie de déclarants, étant donné que les nouvelles règles en question sont applicables aux catégories visées aux points 1. à 9. Il n'en va toutefois pas de même avec le projet de loi spéciale modifiant la législation spéciale relative aux listes de mandats et déclarations de patrimoine en ce qui concerne la transparence des rémunérations, l'extension aux administrateurs publics, le dépôt électronique et le contrôle (doc. Sénat, n° 6-407/1) : les nouvelles règles qu'il prévoit sont en effet applicables uniquement

punten 1. *tot* 4. De nieuwe categorie onder punt 4./1 valt dus buiten deze opsomming.

Deze vergetelheid moet worden weggewerkt. Dat is de draagwijde van dit amendement.

NR. 7 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 3

In het 3° van dit artikel, de woorden « dat het zesde lid wordt » vervangen door de woorden « dat het zevende lid wordt ».

Verantwoording

Het gaat om een louter technische correctie.

NR. 8 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 4

In dit artikel, de woorden « gewijzigd bij de bijzondere wet van 12 maart 2009 » vervangen door de woorden « gewijzigd bij de bijzondere wetten van 26 juni 2004 en 12 maart 2009 ».

Verantwoording

Het gaat om een louter technische correctie.

NR. 9 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 4

In het 1° van dit artikel, de woorden « uitgezonderd deze bedoeld in artikel 1, 4. en 9. » vervangen door de woorden « uitgezonderd deze bedoeld in artikel 1, 4., 4./1 en 9. ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 6

aux catégories visées aux points 1. à 4. La nouvelle catégorie visée au 4./1 n'est donc pas incluse dans cette énumération.

Il faut remédier à cet oubli. Telle est la portée du présent amendement.

N° 7 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 3

Au 3° de cet article, remplacer les mots « devenant l'alinéa 6 » par les mots « devenant l'alinéa 7 ».

Justification

Il s'agit d'une correction purement technique.

N° 8 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 4

Dans cet article, remplacer les mots « modifié par la loi spéciale du 12 mars 2009 » par les mots « modifié par les lois spéciales des 26 juin 2004 et 12 mars 2009 ».

Justification

Il s'agit d'une correction purement technique.

N° 9 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 4

Au 1° de cet article, remplacer les mots « à l'exception de celles visées à l'article 1^{er}, 4. et 9., » par les mots « à l'exception de celles visées à l'article 1^{er}, 4., 4./1 et 9., ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 6.

NR. 10 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 6

In dit artikel, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 7, § 1, tussen de woorden « tot uitvoering en aanvulling van de » en de woorden « wet van 2 mei 1995 », het woord « bijzondere » invoegen.

Verantwoording

In dit ontwerp van bijzondere wet nr. 6-407/1 dient, in tegenstelling tot het wetsontwerp nr. 6-408/1, telkens te worden verwezen naar de bijzondere wetten van 2 mei 1995 en van 24 juni 2004.

NR. 11 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 9

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 9. Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. De ambtenaar die daartoe door de voorzitter van de betrokken gemeenschaps- of gewestregering wordt aangewezen, zendt in de loop van de maand januari van ieder jaar aan het Rekenhof elektronisch de lijst van :

- de intercommunale en interprovinciale verenigingen ;*
- de instellingen van openbaar nut waarover een gemeenschap of een gewest het toezicht uitoefent ;*
- de rechtspersonen waarop een gewest of gemeenschap of een gewest of gemeenschap samen met andere overheden rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent ;*
- de rechtspersonen waar een lid van de raad van bestuur, adviesraad of directiecomité door een beslissing van een gewest of gemeenschap of van een gewest of gemeenschap samen met andere overheden deel uitmaakt van deze organen.*

De voorzitter brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar.

N° 10 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 6

Dans cet article, dans le texte néerlandais de l'article 7, § 1^{er}, en projet, insérer le mot « *bijzondere* » entre les mots « tot uitvoering en aanvulling van de » et les mots « wet van 2 mei 1995 ».

Justification

Contrairement au projet de loi n° 6-408/1, il convient de se référer dans le présent projet de loi spéciale n° 6-407/1 aux lois spéciales du 2 mai 1995 et du 24 juin 2004.

N° 11 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 9

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 9. L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Le fonctionnaire désigné à cette fin par le président du gouvernement de la communauté ou de la région concerné adresse à la Cour des comptes par voie électronique, dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste :

- des intercommunales et des interprovinciales ;*
- des organismes d'intérêt public sur lesquels une région ou une communauté exerce la tutelle ;*
- des personnes morales sur lesquelles une région ou une communauté, ou bien une région ou une communauté conjointement avec d'autres autorités exerce, directement ou indirectement, une influence dominante ;*
- des personnes morales dont un membre du conseil d'administration, du conseil consultatif ou du comité de direction fait partie de ces organes à la suite d'une décision prise par une région ou une communauté, ou par une région ou une communauté conjointement avec d'autres autorités.*

Le président avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l'établissement de cette liste, il est tenu compte de la situation de l'année précédente.

De ambtenaar die ertoe gehouden is de in het eerste lid bedoelde inlichtingen aan het Rekenhof mede te delen en die deze verplichting niet of laattijdig vervult, is strafbaar met een geldboete van honderd euro tot duizend euro. » »

Verantwoording

Dit artikel beoogt in artikel 5, eerste lid, van de bijzondere wet van 26 juni 2004 de woorden « de lijst van de intercommunale en interprovinciale verenigingen aan het Rekenhof en van de instellingen van openbaar nut waarover een gewest of gemeenschap het toezicht uitoefent » te vervangen.

Die zinsnede komt in artikel 5, eerste lid, echter niet voor. Die bepaling luidt immers als volgt :

« In de loop van de maand januari van ieder jaar wordt de lijst van de intercommunale en interprovinciale verenigingen en van de instellingen van openbaar nut waarover een gemeenschap of een gewest het toezicht uitoefent, aan het Rekenhof toegezonden door de ambtenaar die daartoe door de voorzitter van de betrokken gemeenschaps- of gewestregering wordt aangewezen. De voorzitter brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar. »

Daarom dient dit artikel te worden geherformuleerd. Met het oog op de leesbaarheid, lijkt het beter om artikel 5 van de bijzondere wet van 26 juni 2004 volledig te vervangen.

NR. 12 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 10

Een 1°/1 invoegen, luidende :

« 1°/1. in de bepaling onder 1° worden de woorden « en de adjunct-kabinetschefs » vervangen door de woorden « de adjunct-kabinetschefs en de met het uitbrengen van adviezen inzake beleid, politieke strategie en communicatie belaste medewerkers » ; ».

Verantwoording

Het wetsontwerp onderwerpt onder meer sommige medewerkers van de kabinetten van de leden van de gemeenschaps- en gewestregeringen aan de regelgeving inzake de mandaten- en vermogens-aangifte. Het ontwerp bepaalt echter niet wie ermee wordt belast om de lijst van deze medewerkers aan het Rekenhof mee te delen. Het amendement kent die taak toe aan de secretaris van de betrokken gemeenschaps- of gewestregering, die nu reeds overeenkomstig artikel 6, eerste lid, 1°, de gegevens betreffende de kabinetschefs en de adjunct-kabinetschefs van die regering moet meedelen.

Le fonctionnaire qui, tenu de communiquer à la Cour des comptes les renseignements visés à l’alinéa 1^{er}, ne s’acquitte pas de cette obligation ou s’en acquitte avec retard, est passible d’une amende de cent euros à mille euros. » »

Justification

Cet article vise à remplacer, dans la version néerlandaise de l’article 5, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 26 juin 2004, les mots « de lijst van de intercommunale en interprovinciale verenigingen aan het Rekenhof en van de instellingen van openbaar nut waarover een gewest of gemeenschap het toezicht uitoefent ».

Or, ce membre de phrase n’apparaît pas dans l’article 5, alinéa 1^{er}. Cette disposition s’énonce en effet comme suit :

« Dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste des intercommunales, des interprovinciales et des organismes d’intérêt public sur lesquels une communauté ou une région exerce la tutelle est adressée à la Cour des comptes par le fonctionnaire désigné à cette fin par le président du gouvernement de la communauté ou de la région concerné. Le président avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l’établissement de cette liste, il est tenu compte de la situation de l’année précédente. »

C’est pourquoi cet article doit être reformulé. Pour la lisibilité, il paraît préférable de remplacer l’article 5 de la loi spéciale du 26 juin 2004 dans son ensemble.

N° 12 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 10

Insérer un 1°/1 rédigé comme suit :

« 1°/1. dans le 1°, remplacer les mots « et chefs de cabinet adjoints » par les mots « , les chefs de cabinet adjoints et les collaborateurs chargés de rendre des avis sur la politique, la stratégie politique et la communication » ; ».

Justification

Le projet de loi prévoit de soumettre notamment certains collaborateurs des cabinets des membres des gouvernements des régions et communautés à la réglementation relative aux déclarations de mandats et de patrimoine. Le projet ne précise toutefois pas qui est chargé de communiquer la liste de ces collaborateurs à la Cour des comptes. L’amendement prévoit de confier cette tâche au secrétaire du gouvernement de région ou de communauté concerné, lequel est déjà tenu aujourd’hui, en vertu de l’article 6, alinéa 1^{er}, 1°, de communiquer les données relatives aux chefs de cabinet et chefs de cabinet adjoints de ce gouvernement.

NR. 13 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 5

De volgende wijzigingen aanbrengen :**1° een 1°/1 invoegen, luidende :**

« 1°/1. Paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« In geval van herhaling binnen drie jaar wordt de beklaagde gestraft met geldboete van 300 tot 3 000 euro en voor een periode van vijf jaar ontzet uit het recht om verkozen te worden. » »

2° het 3° doen vervallen.

Verantwoording

Het voorgestelde artikel 6, § 4, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 strekt ertoe een specifieke regeling inzake wettelijke herhaling in te voeren (zie art. 54 e.v. en art. 100 van het Strafwetboek) : « § 4. Eenieder die binnen (de) drie jaar na de eerste strafrechtelijke veroordeling opnieuw heeft nagelaten de aangiften in te dienen bedoeld in de artikelen 2 en 3, wordt voor een periode van vijf jaar ontzet van het recht om verkozen te worden en gestraft met een boete van 300 tot 3 000 euro. ». Deze formulering impliceert dat de strafverzwaren slechts mogelijk is bij een herhaling van hetzelfde misdrijf, namelijk een schending van de aangifteplicht, welke strafbaar is krachtens artikel 6, § 2, dat luidt als volgt : « § 2. Met geldboete van 100 tot 1 000 frank wordt gestraft, eenieder die heeft nagelaten de aangiften bepaald in de artikelen 2 en 3 in te dienen. ». Bijgevolg dient de strafverzwaren wegens wettelijke herhaling in deze laatste bepaling te worden opgenomen. Daarbij verdient het aanbeveling om eerst de hoofdstraf te vermelden, de geldboete, en vervolgens de bijkomende straf, de ontzetting uit het recht om verkozen te worden.

NR. 14 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 6

In het voorgestelde artikel 7, § 1, tweede lid, de woorden « binnen drie jaar na de eerste strafrechtelijke veroordeling » vervangen door de woorden « binnen drie jaar na een veroordeling krachtens artikel 6, § 2 ».

N° 13 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 5

Apporter les modifications suivantes :**1° insérer un 1°/1 rédigé comme suit :**

« 1°/1. le paragraphe 2 est complété par la disposition suivante :

« En cas de récidive dans les trois ans, le prévenu est puni d'une amende de 300 à 3 000 euros et d'une interdiction d'éligibilité pour une période de cinq ans. » »

2° supprimer le 3°.

Justification

L'article 6, § 4, proposé, de la loi spéciale du 2 mai 1995 vise à instaurer un régime spécifique en matière de récidive légale (voir art. 54 e.s. et art. 100 du Code pénal) : « § 4. Quiconque ayant, dans les trois ans suivant une première condamnation pénale, omis une nouvelle fois de déposer les déclarations visées aux articles 2 et 3 sera déclaré inéligible pour une période de cinq ans et encourra une amende de 300 à 3 000 euros. ». Cette formulation implique que l'aggravation de la peine n'est possible qu'en cas de récidive pour la même infraction, à savoir le non-respect de l'obligation de déclaration, laquelle est punissable en vertu de l'article 6, § 2, qui s'énonce comme suit : « § 2. Est punie d'une amende de 100 francs à 1 000 francs, toute personne qui omet de faire les déclarations prévues aux articles 2 et 3. ». L'aggravation de la peine pour récidive légale doit donc être reprise dans cette dernière disposition. À cet égard, il serait judicieux de mentionner d'abord la peine principale, c'est-à-dire l'amende, puis la peine complémentaire, à savoir l'interdiction d'éligibilité.

N° 14 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 6

Dans l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, remplacer les mots « dans les trois ans suivant une première condamnation pénale » par les mots « dans les trois ans suivant une condamnation en vertu de l'article 6, § 2 ».

Verantwoording	Justification
<p>In navolging van amendement nr. 13 wordt gepreciseerd dat het moet gaan om een strafrechtelijke veroordeling wegens schending van de aangifteplicht, bedoeld in artikel 6, § 2.</p>	<p>Par suite de l'amendement n°13, il est précisé qu'il doit s'agir d'une condamnation pénale pour non-respect de l'obligation de déclaration, visée à l'article 6, § 2.</p>
	<p>Christine DEFRAIGNE. Annick DE RIDDER. Karl VANLOUWE. Christophe LACROIX. Anne BARZIN. Sabine de BETHUNE. Cécile THIBAUT. Jean-Jacques DE GUCHT. Bert ANCIAUX.</p>
nr. 15 VAN DE HEER ANCIAUX C.S.	N° 15 DE M. ANCIAUX ET CONSORTS
Art. 2	Art. 2
Dit artikel aanvullen met een 4°, luidende:	Compléter cet article par un 4° rédigé comme suit :
<p>« 4° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 10., luidende:</p> <p>« 10. de regeringscommissarissen. » »</p>	<p>« 4° l'article est complété par un 10., rédigé comme suit :</p> <p>« 10. les commissaires de gouvernement. » »</p>
Verantwoording	Justification
Zie het commissieverslag nr. 6-407/3.	Voir le rapport de commission n° 6-407/3.
<p>Bert ANCIAUX. Brigitte GROUWELS. Sabine de BETHUNE. Cécile THIBAUT. Petra DE SUTTER. Karl-Heinz LAMBERTZ. Christophe LACROIX.</p>	